

## РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу БРІДЖИТ ДЖОНС, представлену на Конкурс

(шифр)

зі спеціальності «Переклад»

(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтинг оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	10
2	Новизна та оригінальність ідей	20	10
3	Використані методи дослідження	15	6
4	Теоретичні наукові результати	15	5
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	20
7	Якість оформлення	5	3
8	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
8.2	Розвідка має певну наукову новизну, проте остання не визначена в роботі.		
8.3	Методи зазначені у розвідці, проте не зрозумілим є механізм їхнього застосування.		
8.4	Хоча метою розвідки є дослідження особливостей функціонування та відтворення абrevіатур в перекладі текстів британських онлайн-видань українською мовою, автор не аналізує існуючі українські переклади зазначених одиниць, а натомість надає власні варіанти перекладу, що суттєво знижує валідність розвідки, оскільки не дозволяє зробити висновки про реальне використання способів перекладу абrevіатур. Той факт, що автор(ка) пропонує у більшості випадків (75%) перекладати англomовне скорочення відповідною повною словосполукою української мови не дозволяє зробити висновки про реальне співвідношення використання способів перекладу абrevіатур. Недоліком є той факт, що розвідка не встановлює відповідностей між типами скорочень та способами їхнього перекладу.		
8.5	У роботі бракує вітчизняних та закордонних джерел, присвячених особливостям відтворення скорочень у перекладі.		
8.7	Подекуди наявні стилістичні, пунктуаційні вади в оформленні. У роботі відсутній поділ на розділи.		
9	Наукові публікації	10	0
Сума балів			57

Загальний висновок *рекомендується до захисту на науково-практичній конференції*